
MVT/A/6/INF/1
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 3 СЕНТЯБРЯ 2021 Г.

Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям (МДС)

Ассамблея

**Шестая (6-я очередная) сессия
Женева, 4–8 октября 2021 г.**

ОТЧЕТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОНСОРЦИУМА ДОСТУПНЫХ КНИГ

Информационный документ, подготовленный Секретариатом

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ представляет собой седьмой годовой отчет о деятельности Консорциума доступных книг, подготовленный в рамках Ассамблеи государств – членов Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).
2. Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям («Марракешский договор о ЛНЗ») вступил в силу 30 сентября 2016 г., после того как его ратифицировали (или присоединились к нему) 20 правомочных сторон.
3. Консорциум доступных книг (ABC) представляет собой частно-государственное партнерство, направленное на достижение целей Марракешского договора о ЛНЗ на практическом уровне. ABC был учрежден ВОИС совместно с группой ключевых партнеров в июне 2014 г., о чем было объявлено на сессии Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП). Цель ABC состоит в том, чтобы увеличить количество книг, выпускаемых в доступных форматах, и распространить их среди слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию по всему миру.
4. ABC не имеет статуса юридического лица и представляет собой альянс заинтересованных сторон во главе с ВОИС. В рамках ABC действует консультативный совет, который предоставляет техническую экспертную помощь, обеспечивает прозрачность и содействует эффективной коммуникации с сообществом заинтересованных сторон. В состав совета входит в общей сложности 14 членов, которые назначаются из числа бенефициаров, правообладателей, уполномоченных органов и доноров. Постоянными членами совета являются следующие организации:

Консорциум DAISY;
Международный авторский форум;
Международный совет по вопросам образования людей с нарушениями зрения;
Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений;
Международная федерация организаций управления правами на воспроизведение;
Международная ассоциация издательских организаций;
Всемирный союз слепых; и
ВОИС (*ex-officio*).

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОНСОРЦИУМА ДОСТУПНЫХ КНИГ

Глобальный книжный сервис консорциума ABC

5. Глобальный книжный сервис ABC («Сервис») располагает самым разнообразным в мире онлайн-каталогом книг в доступных форматах, которые предоставляются библиотекам или людям с ограниченными способностями воспринимать печатную продукцию на бесплатной основе. Сервис предоставляет библиотекам для слепых со статусом уполномоченных органов (УО) согласно определению, содержащемуся в статье 2(с) Марракешского договора о ЛНЗ, возможность вести поиск, заказывать и осуществлять трансграничный обмен книгами в доступных форматах. Платформа Сервиса, работающая на основе облачных технологий, позволяет участвующим УО собирать воедино свои ресурсы, обмениваясь соответствующими каталогами и цифровыми файлами в доступных форматах.

6. Сервис насчитывает более 650 000 наименований на 80 языках, доступных для трансграничного обмена без необходимости получения разрешения. Около 150 000 цифровых файлов в доступных форматах открыты для непосредственного скачивания УО.
7. Недавно была достигнута важная веха: к Сервису присоединился 100-й УО. Из 100 участвующих УО 46% расположены в развивающихся или наименее развитых странах (НРС). В 2020 г. участвующие УО предоставили лицам с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию более 90 000 цифровых файлов в доступных форматах из каталога ABC. Перечень УО, присоединившихся к Сервису, представлен в приложении I.
8. Функционирование ABC обеспечивает специальное приложение межбиблиотечного обмена («приложение для УО»); помимо этого, Сервис разработал дополнительное приложение, которое также предоставляется на бесплатной основе. Это дополнительное приложение было запущено в апреле 2021 г. и предлагается участвующим УО в качестве инструмента, который они могут предоставлять лицам с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию.
9. Дополнительное приложение представляет собой каталог, доступный для открытого поиска, который дает возможность посетителям участвующих УО запрашивать и немедленно загружать копии материалов, содержащихся в каталоге ABC, в доступных форматах. УО подтверждают, что лица, которые скачивают цифровые файлы с помощью дополнительного приложения ABC, являются лицами с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию согласно определению, содержащемуся в статье 3 Марракешского договора о ЛНЗ. На сегодняшний день свое согласие с правилами и условиями использования дополнительного приложения ABC подтвердили 23 УО.

Дальнейшая деятельность в рамках Глобального книжного сервиса ABC

10. ABC продолжит распространять свое новое дополнительное приложение среди участвующих УО, которые находятся в странах, ратифицировавших и осуществивших положения Марракешского договора о ЛНЗ. УО, желающие использовать дополнительное приложение, соглашаются предоставлять ABC свои цифровые файлы для размещения на облачном сервере, с тем чтобы цифровые файлы стали доступными для загрузки непосредственно бенефициарами, а также всеми участвующими УО в приложении межбиблиотечного обмена. ABC уделяет первостепенное внимание тому, чтобы все УО предлагали своим посетителям возможность использования дополнительного приложения.
11. ABC также продолжает вести переговоры с ключевыми сторонами по поводу создания портала для консолидированного поиска, чтобы предоставить центральную платформу для поиска и обнаружения общедоступных материалов и обмена как можно большим количеством материалов в доступных форматах на максимальном количестве языков. Возможность консолидированного поиска по всей сети каталогов послужит дополнительным подспорьем для УО и пользователей с ограниченными способностями воспринимать печатную продукцию, обеспечив наличие максимально возможного числа материалов в доступных форматах для открытого поиска на различных платформах и облегчив тем самым доступ бенефициаров к самому широкому спектру материалов.

Обучение и техническая помощь

12. В условиях пандемии COVID-19 и сохраняющихся ограничений на поездки очные занятия в рамках программы обучения ABC по новейшим методам публикации книг в

доступных форматах были перенесены на онлайн-платформу. ВОИС установила партнерские отношения с Консорциумом DAISY, который является экспертом в области доступности, в целях разработки и проведения онлайн-курса ABC по вопросам публикации книг в доступных форматах. Сначала была подготовлена англоязычная версия курса, а затем его модули были переведены отделом переводов ВОИС на французский и испанский языки; в настоящий момент также осуществляется перевод на арабский язык.

13. Онлайн-курс ABC по вопросам публикации книг в доступных форматах прошли или проходят в настоящий момент 87 участников из 43 партнерских организаций в Доминиканской Республике, Гане, Лесото, Мали, Малави, Марокко, Мьянме, Нигерии, Палестине и Перу на английском, французском или испанском языке соответственно. Онлайн-курс ABC, в том числе интерактивные сессии с участием экспертов в области доступности, будет и дальше использоваться во всех текущих и будущих проектах технической помощи.

14. Многие из слушателей курса сами являются слепыми, имеют слабое зрение или другие нарушения. Платформа курса разработана с учетом требований инклюзивности, предусматривает удобную навигацию по содержанию уроков, тесты в доступных форматах, изображения с описанием и видео с субтитрами. В ходе курса слушатели учатся создавать книги в доступных форматах, используя программные средства, которые также являются полностью доступными.

15. Модель технической помощи ABC ориентирована на то, чтобы предоставить организациям в развивающихся странах и НРС возможность выпускать образовательные материалы на национальных языках, ориентированные на учащихся начальных и средних образовательных учреждений, а также учащихся вузов с ограниченными способностями воспринимать печатную продукцию. С 2015 г. обучение по новейшим методам публикации книг в доступных форматах прошли представители более чем 250 организаций, включая неправительственные организации (НПО), департаменты образования и издательства.

16. За 2021 г. ABC реализовал 15 проектов технической помощи и предоставил финансирование для выпуска около 4000 учебных материалов в доступных форматах на национальных языках. Соответствующие проекты были реализованы или находятся в процессе реализации в следующих странах:

Эфиопия, Гана, Индонезия, Лесото, Малави, Мали, Мексика, Марокко, Мьянма, Нигерия, Палестина, Тунис, Объединенная Республика Танзания, Уругвай и Вьетнам.

Кроме того, в последнем квартале 2021 г. планируется начать реализацию проектов технической помощи в Кыргызстане, на Филиппинах и в Сенегале.

17. За счет средств целевых фондов (ЦФ) были реализованы или находятся в процессе реализации проекты укрепления потенциала в следующих странах:

- ЦФ Австралии: Индонезия, Мьянма и Вьетнам;
- ЦФ Республики Корея: Кыргызстан, Мексика, Филиппины, Сенегал и Уругвай.

Все остальные проекты финансируются из регулярного бюджета ВОИС. ВОИС продолжает приветствовать участие ЦФ в реализуемых консорциумом ABC проектах обучения и технической помощи.

Дальнейшая деятельность в области обучения и технической помощи

18. ABC и Консорциум DAISY планируют добавить новый модуль в онлайн-курс ABC. В рамках этого инновационного модуля участники научатся создавать доступные материалы в области науки, техники, инженерного дела и математики (НТИМ) с помощью специальных программных средств. Обязательным условием для прохождения нового модуля является завершение обучения по первым 10 модулям онлайн-курса ABC. Модуль НТИМ также будет разработан в соответствии с требованиями инклюзивности.

19. К концу года онлайн-курс ABC, который в настоящее время размещен на учебной платформе Консорциума DAISY, будет перенесен на образовательную платформу Академии ВОИС.

20. В последнем квартале 2021 г. Секретариат ABC объявит конкурс заявок, предложив отвечающим установленным требованиям организациям (или партнерствам, объединяющим организации) в развивающихся странах и НРС направить ВОИС свои заявки на проекты технической помощи 2022–2023 гг. При отборе проектов будут учитываться не только критерии соответствия установленным требованиям, но также соображения географического распределения.

Издание литературы в доступных форматах

21. Консорциум ABC поощряет создание на базе издательских домов «изначально доступных» произведений, т.е. книг, которые с самого начала могут использоваться как зрячими людьми, так и слабовидящими. В частности, ABC рекомендует всем издателям:

- использовать аспекты доступности открытого стандарта EPUB3 для выпуска цифровых изданий; и
- включать описание аспектов доступности своей продукции в ту информацию, которую они предоставляют предприятиям розничной торговли и другим участникам цепочки поставок книг.

22. ABC стимулирует издателей и издательские ассоциации всех стран к подписанию его Хартии издания литературы в доступных форматах, содержащей восемь амбициозных руководящих принципов в отношении цифровых изданий в доступных форматах. Новыми участниками, подписавшими Хартию ABC, стали Wits University Press (Южная Африка), Bristol University Press (Великобритания) и University of Michigan Press (Соединенные Штаты Америки). Полный перечень сторон, подписавших Хартию ABC, содержится в приложении II.

23. ABC организовал ежегодное вручение Международной премии ABC за высокие достижения в области издания литературы в доступных форматах, которая присуждается организациям, проявившим незаурядную инициативу и добившимся замечательных успехов в том, что касается обеспечения доступности цифровых публикаций для лиц с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию. Кандидаты, включенные в короткий список 2021 г., в категории издателей:

- House of Anansi Press (Канада);
- Taylor & Francis Group (Соединенное Королевство);
- University of Michigan Press (Соединенные Штаты Америки).

Кандидаты, включенные в короткий список 2021 г., в категории инициатив:

- Фонд Dorina Nowill для слепых (Бразилия);
- Национальная сеть равноправного доступа к библиотекам (NNELS, Канада);
- Центр для слепых Sao Mai (Вьетнам);

- Межведомственный руководящий комитет по поощрению создания изначально доступных электронных книг для людей с ограниченными возможностями (COPIL, Франция).

Победители Международной премии ABC за высокие достижения будут объявлены на церемонии 20 октября 2021 г., которая впервые состоится в рамках Франкфуртской книжной ярмарки (FBF).

Дальнейшая деятельность по изданию литературы в доступных форматах

24. В ответ на просьбы издателей об организации специального учебного курса, посвященного их потребностям, ВОИС заключила соглашение с Консорциумом DAISY, являющимся экспертом в области доступности, с целью разработки модуля для издателей, который будет включен в онлайн-курс ABC. В рамках этого модуля слушатели из издательской индустрии (как из развитых, так и из развивающихся стран) научатся создавать «изначально доступные» книги с помощью профессиональных издательских программных средств, которые отличаются от программ, используемых УО для преобразования существующих материалов в доступные форматы.

[Приложения следуют]

ПРИЛОЖЕНИЕ I: 100 УПОЛНОМОЧЕННЫХ ОРГАНОВ (УО), ПРИСОЕДИНИВШИХСЯ К ГЛОБАЛЬНОМУ КНИЖНОМУ СЕРВИСУ ABC

УО, помеченные звездочкой (*), подтвердили свое согласие с правилами и условиями использования дополнительного приложения ABC.

1. Антигуа и Барбуда: Союз слепых и лиц с нарушениями зрения (UBV)
2. Аргентина: Asociación Civil Tiflonexos (TLF)
3. Австралия: Visability
4. Австралия: Vision Australia (VA)
5. Австрия: Hörbücherei (HBOE)
6. Бангладеш: организация «Социальное действие молодежи» (YPSA)
7. *Бельгия: EQLA (прежнее название – l'Œuvre Nationale des Aveugles)
8. *Бельгия: Luisterpuntbibliotheek (прежнее название – Фламандская библиотека аудиокниг и брайлевской печати) (LPB)
9. *Бельгия: Ligue Braille (LBB)
10. Бутан: Muenselling Institute (MI)
11. Боливия (Многонациональное Государство): Instituto Boliviano de la Ceguera (IBC)
12. *Бразилия: Fundação Dorina Nowill para Cegos (DNF)
13. Болгария: Национальная библиотека для слепых Louis Braille 1928» (Louis Braille 1928)
14. *Буркина-Фасо: Union Nationale Des Associations Burkinabé pour la Promotion des Aveugles et Malvoyants (UNABPAM)
15. Канада: Кооператив библиотек «BC 2009», Национальная сеть равноправного доступа к библиотекам (NNELS)
16. *Канада: Bibliothèque et Archives Nationale du Québec (BANQ)
17. *Канада: Канадский национальный институт слепых (CNIB)
18. *Канада: Центр равноправного доступа к библиотекам (CELA)
19. Чили: Biblioteca Central para Ciegos (BCC)
20. Колумбия: Instituto Nacional para Ciegos (INCI)
21. *Хорватия: Хорватская библиотека для слепых (CLB)
22. Чешская Республика: Czech Blind United (SONS)
23. Кипр: Кипрская организация слепых
24. Дания: Датская национальная библиотека для лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию (NOTA)
25. *Доминиканская Республика: Asociación de Ciegos del Cibao de la República Dominicana (ACICIRD)
26. Доминиканская Республика: Biblioteca Nacional Pedro Henríquez Ureña (BNPHU)
27. Доминиканская Республика: Fundación Francina Hungria (FFH)

28. Египет: Biblioteca Alexandrina (BA)
29. Эстония: Эстонская библиотека для слепых (ELB)
30. Финляндия: библиотека Celia (CELIA)
31. *Франция: Association Valentin Haüy (AVH)
32. Франция: BrailleNet
33. *Франция: Accompagner Promouvoir et Intégrer les Déficients Visuels (прежнее название – Groupement des Intellectuels Aveugles ou Amblyopes) (apiDV)
34. Германия: Германский центр чтения в доступных форматах (прежнее название – Центральная библиотека для слепых) (DZB)
35. Греция: Hellenic Academic Libraries Link (HEAL-Link) (AMELIB)
36. Гватемала: Benemérito Comité Pro Ciegos y Sordos de Guatemala (BCPCSG)
37. Венгрия: Федерация слепых и слабовидящих Венгрии (HFBPS)
38. Исландия: Исландская библиотека «говорящих» книг (HBS)
39. Индия: Форум DAISY, Индия (DFI)
40. *Ирландия: Библиотека и медицентр NCBI (NCBI)
41. Израиль: Центральная библиотека для слепых и лиц, испытывающих трудности с чтением (CLFB)
42. Ямайка: Общество слепых Ямайки (JSB)
43. Япония: Библиотека парламента Японии (NDL)
44. Япония: Национальная ассоциация институтов информационных услуг для лиц с нарушениями зрения (NAIV)
45. Казахстан: Республиканская библиотека для слепых и слабовидящих граждан
46. Кения: Кенийский институт для слепых (KIB)
47. Кыргызстан: Библиотечно-информационный консорциум (LIC)
48. *Латвия: Латвийская библиотека для слепых (LNerB)
49. Литва: Литовская библиотека для слепых (LAB)
50. Малави: Университет Малави, Канцлерский колледж (UOFM)
51. Малайзия: организация St. Nicholas' Home, Пинанг (SNH)
52. *Мальта: Библиотеки Мальты (ML)
53. *Мексика: Discapitados Visuales I.A.P. (DIVIAP)
54. Республика Молдова: Национальный информационно-реабилитационный центр «Ассоциации слепых Молдовы» (ABPM)
55. Монголия: Монгольская национальная федерация слепых (MNFB)
56. Монголия: Библиотека брайлевской печати и цифровых книг для слепых, Столичная библиотека Улан-Батора (UBPL)
57. Мьянма: Национальная федерация слепых Мьянмы (MNAB)
58. Непал: организация «За права лиц с ограниченными возможностями и развитие» (ADRAD)

59. *Нидерланды: Bibliotheekservice Passend Lezen (BPL)
60. *Нидерланды: Dedicon
61. *Новая Зеландия: Blind Low Vision NZ (прежнее название – Фонд слепых) (BLVNZ)
62. Нигер: L'Union Nationale des Aveugles du Niger (UNAN)
63. Норвегия: Норвежская библиотека «говорящих» книг и брайлевской печати (NLB)
64. Пакистан: Пакистанский фонд борьбы со слепотой (PFFB)
65. Палестина: Палестинская ассоциация лиц с нарушениями зрения (PAVIP)
66. Польша: Центральная библиотека труда и социального обеспечения (DZDN)
67. Португалия: Biblioteca Nacional de Portugal (BNP)
68. Катар: Катарская национальная библиотека (QNL)
69. Республика Корея: Национальная библиотека для инвалидов в Корею (NDL)
70. Румыния: Fundația Cartea Călătoare (FCC)
71. Российская Федерация: Башкирская республиканская специальная библиотека для слепых имени Макарима Хусаиновича Тухватшина
72. Российская Федерация: Российская государственная библиотека для слепых (РГБС)
73. Российская Федерация: Санкт-Петербургская государственная библиотека для слепых и слабовидящих (ГБСС)
74. Санта-Лючия: Ассоциация благосостояния слепых Санта-Люции (SLBWA)
75. Сент-Винсент и Гренадины: Национальная публичная библиотека Сент-Винсента и Гренадин (NPLSG)
76. Сьерра-Леоне: Образовательный центр для слепых и слабовидящих (ECBVI)
77. Южная Африка: Южноафриканская библиотека для слепых (SALB)
78. Испания: Organización Nacional de Ciegos Españoles – ONCE (ONCE)
79. Шри-Ланка: Ланкийский фонд Daisy (DLF)
80. Швеция: Шведское агентство по доступным СМИ (MTM)
81. *Швейцария: Associazione ciechi e ipovedenti della Svizzera italiana (UNITAS)
82. *Швейцария: Association pour le Bien des Aveugles et malvoyants (ABAGE)
83. Швейцария: Bibliothèque Sonore Romande (BSR)
84. Швейцария: Швейцарская библиотека для слепых, лиц с нарушениями зрения и лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию (SBS)
85. Таджикистан: Национальная библиотека Таджикистана (NLT)
86. Таиланд: Христианский фонд для слепых Таиланда (CFBT)
87. Таиланд: Национальная библиотека для слепых и лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию, Фонд TAB (TAB)
88. Тунис: Loisirs et Cultures pour les Non et Malvoyants (IBSAR)
89. Тунис: Национальная библиотека Туниса (BNT)
90. Уганда: Угандийская национальная ассоциация слепых (UNAB)

91. Украина: Центральная специализированная библиотека для слепых им. Островского (CLBU)
92. Соединенное Королевство: Seeing Ear LTD (SE)
93. Соединенное Королевство: организация помощи слепым Torch Trust (TT)
94. Соединенные Штаты Америки: Калифорнийская государственная библиотека, Библиотека брайлевской печати и «говорящих» книг (CSL)
95. *Соединенные Штаты Америки: Национальный библиотечный сервис для слепых и лиц с ограниченными физическими возможностями (NLS)
96. Соединенные Штаты Америки: Американское издательство для слепых (APH)
97. Соединенные Штаты Америки: Американский институт Брайля (BIA)
98. *Уругвай: Fundación Braille de Uruguay (FBU)
99. Вьетнам: Центр профессионально-технических и вспомогательных технологий Sao Mai для слепых (SMCB)
100. Зимбабве: Зимбабвийская национальная лига слепых (ZNLB)

[Приложение II следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ II: ПЕРЕЧЕНЬ УЧАСТНИКОВ, ПОДПИСАВШИХ ХАРТИЮ ИЗДАНИЯ
ЛИТЕРАТУРЫ В ДОСТУПНЫХ ФОРМАТАХ

1. Al Fulk Translation and Publishing (Объединенные Арабские Эмираты)
2. Al Salwa Publishers (Иордания)
3. Al-Balsam Publishing House (Египет)
4. Allen and Unwin (Австралия)
5. Arnoldo Mondadori Editore (Италия)
6. Artanuji Publishing (Грузия)
7. Associação Religiosa Editora Mundo Cristão (Бразилия)
8. Bakur Sulakauri Publishing (Грузия)
9. Bloomsbury Publishing Plc. (Соединенное Королевство)
10. Brinque-Book Editora de Livros Ltda (Бразилия)
11. Bristol University Press (Соединенное Королевство)
12. Британская ассоциация дислексии (Соединенное Королевство)
13. Dar Al Aalam Al Arabi Publishing and Distribution (Объединенные Арабские Эмираты)
14. Discover 21, Inc. (Япония)
15. Distribuidora Record de Serviços de Imprensa S.A. (Бразилия)
16. É Realizações, Editora, Livraria e Distribuidora Ltda (Бразилия)
17. Ediciones Godot (Аргентина)
18. Ediciones Santillana (Аргентина)
19. Ediouro Publicações Ltda (Бразилия)
20. Editora Albanisia Lúcia Dummar Pontes ME (Бразилия)
21. Editora Arqueiro Ltda (Бразилия)
22. Editora Atlas S/A (Бразилия)
23. Editora Bertrand Brasil Ltda (Бразилия)
24. Editora Best Seller Ltda (Бразилия)
25. Editora Biruta Ltda (Бразилия)
26. Editora Bonifácio Ltda (Бразилия)
27. Editora Carambaia EIRELI (Бразилия)
28. Editora Casa da Palavra Produção Editorial Ltda (Бразилия)
29. Editora Claro Enigma Ltda (Бразилия)
30. Editora de Livros Cobogó Ltda (Бразилия)
31. Editora e Produtora Spot 1 Ltda (Бразилия)
32. Editora Filocalia Ltda (Бразилия)
33. Editora Fontanar Ltda (Бразилия)
34. Editora Forense Ltda (Бразилия)

35. Editora Gaivota Ltda (Бразилия)
36. Editora Globo S.A. (Бразилия)
37. Editora Guanabara Koogan Ltda (Бразилия)
38. Editora Intrínseca Ltda (Бразилия)
39. Editora Jaguaririca Digital Ltda (Бразилия)
40. Editora José Olympio Ltda (Бразилия)
41. Editora JPA Ltda (Бразилия)
42. Editora Jurídica da Bahia Ltda (Бразилия)
43. Editora Lendo e Aprendendo Ltda ME (Бразилия)
44. Editora Manole Ltda (Бразилия)
45. Editora Nova Fronteira Participações S/A (Бразилия)
46. Editora Original Ltda (Бразилия)
47. Editora Paz e Terra Ltda (Бразилия)
48. Editora Pequena Zahar Ltda (Бразилия)
49. Editora Prumo Ltda (Бразилия)
50. Editora Record Ltda (Бразилия)
51. Editora Reviravolta Ltda (Бразилия)
52. Editora Rocco Ltda (Бразилия)
53. Editora Schwarcz S/A (Бразилия)
54. Editorial 5 / ED5 (Бразилия)
55. Editorial El Manual Moderno Colombia S.A.S. (Колумбия)
56. Editorial el Manual Moderno, S.A. de C.V. (Мексика)
57. Edizioni Piemme (Италия)
58. Elsevier (Соединенное Королевство)
59. Elsevier Editora Ltda (Бразилия)
60. GEN – Grupo Editorial Nacional Participação S/A (Бразилия)
61. Giulio Einaudi Editore (Италия)
62. GMT Editores Ltda (Бразилия)
63. Hachette Livre (Франция)
64. HarperCollins Publishers (Соединенный Штаты Америки)
65. House of Anansi Press (Канада)
66. Hudhud Publishing and Distribution (Объединенные Арабские Эмираты)
67. Imago Editora Importação e Exportação Ltda (Бразилия)
68. Intelekti Publishing (Грузия)
69. J.E. Solomon Editores Ltda (Бразилия)
70. Jorge Zahar Editor Ltda (Бразилия)
71. Kadi and Ramadi (Саудовская Аравия)

72. Kalimat Group (Объединенные Арабские Эмираты)
73. Kogan Page (Соединенное Королевство)
74. Livraria do Advogado Ltda (Бразилия)
75. LTC – Livros Técnicos e Científicos Editora Ltda (Бразилия)
76. Macmillan Learning (Соединенный Штаты Америки)
77. Национальный союз книгоиздателей (Бразилия)
78. NC Editora Ltda (Бразилия)
79. New Africa Books (Южная Африка)
80. Нигерийская ассоциация издателей (Нигерия)
81. Oratia Media (Новая Зеландия)
82. Pallas Editora e Distribuidora Ltda (Бразилия)
83. Penguin Random House Grupo Editorial México (Мексика)
84. Petra Editorial Ltda (Бразилия)
85. PHI Learning Private Limited (Индия)
86. Pinto e Zincone Editora Ltda (Бразилия)
87. Planeta de Libros (Испания)
88. Publibook Livros e Papéis Ltda (Бразилия)
89. Saber e Ler Editorial Ltda (Бразилия)
90. SAGE Publications Ltd (Соединенное Королевство)
91. Sama Publishing, Production and Distribution (Объединенные Арабские Эмираты)
92. Santillana Colombia (Колумбия)
93. Santillana Educación S.L. (Испания)
94. Santillana México (Мексика)
95. Silkworm Books Ltd (Таиланд)
96. SM México (Мексика)
97. Sociedade Literária Edições e Empreendimentos Ltda (Бразилия)
98. Sperling & Kupfer (Италия)
99. Starlin Alta Editora e Consultoria EIRELI (Бразилия)
100. Summus Editorial Ltda (Бразилия)
101. Sydney University Press (Австралия)
102. University of Michigan Press (Соединенные Штаты Америки)
103. Verlag Barbara Budrich (Германия)
104. Verus Editora Ltda (Бразилия)
105. Wahat Alhekayat Publishing and Distribution (Объединенные Арабские Эмираты)
106. Waw Publishing (Объединенные Арабские Эмираты)
107. Wits University Press (Южная Африка)

108. Всемирная организация интеллектуальной собственности

[Конец приложения II и документа]